

# Carta Tsa Jacuhun Ra Pablo Tsi Nyivi Yihí Cuenda Nyoo Ñuu Éfeso

## *Nu quitsaha javahá ra Pablo carta*

<sup>1</sup> Yuhu ra Pablo cuví yu iin ra tsicá tyiñu ra Jesucristo tyin tacan cuñí maa Nyoo. Nyooho nyivi ñuu Éfeso tsa yihí cuenda Nyoo tan tsinú iñi ndo tsi ra Cristo Jesús, jaquitsí yu carta ihya tsi ndo.

<sup>2</sup> Naquihin ndo tsa vaha tan tsa taxin tsa tsahá Nyoo Jutu yo tan Jutu Mañi yo Jesucristo coo añima ndo.

## *Tsa iin ñi cuví yo tsihin ra Cristo, Nyoo nasocó xaan ra tsi yo*

<sup>3</sup> Na jacahnu yo tsi Nyoo, jutu ra Jesucristo Jutu Mañi yo. Tyin nasocó xaan ra tsi yo tsihin tandihí nuu tsa vaha tsa iyó gloria tsa cuenda tsa iin ñi cuví yo tsihin ra Cristo.

<sup>4</sup> Tsa ndi cumañi ca javaha ra ñuhu ñayivi tan nacatsi ra tsi yo tyin ndu iin yo tsihin ra Cristo. Tyin tacan tan cuiti coo yo nuu ra tan ña coo ca cuatyí yo.

<sup>5</sup> Tsa cuenda tsa cuñí ra tsi yo, tyaa ra cuhva tahañ tsanaha tyin nanduvi yo sehe ra tsa cuenda ra Jesucristo. Tacan javaha ra tyin tacan cacu iñi maa ra.

<sup>6</sup> Yacan cuenda taahán tsi jacahnu xaan yo tsi ra, tyin tsahá ra tsa vaha tsa iyó tsi ra tsi yo nu jandu iin ra tsi yo tsihin Sehe ra, ra tsa cuñí xaan ra.

<sup>7</sup> Nyoo cuñí xaan ra tsi yo. Tan yacan cuenda tyahv̄i ra tsihin ñiñi Sehe ra tsa cuenda cuatyi yo. Tan jahá ra tucahnu iñi tsi yo. Tan tavá nuña ra tsi yo.

<sup>8</sup> Tan tsa janahá ra tsi yo tyin cuñí xaan ra tsi yo, tsahá ra tsa nyityi ra tan tsa tsiñi tuñi ra coo tsi yo.

<sup>9</sup> Tan tsahá ra tsa nacotó yo tuhun tsa tyih̄i ra cuhva tah̄an tsanaha tyin javaha ra tsihin ra Cristo. Tan tandih̄i tuhun can tsicum̄i xeehe ra tan ña jacotó ra can tsi nyiv̄i tah̄an tsanaha.

<sup>10</sup> Maa tyin tsa cua tahan tsi quiv̄i cundaa tuhun tsa tyih̄i ra cuhva, cua jandu iin ra tandih̄i tsa iyó nu ñuhu ñayiv̄i ihya tan andiv̄i, tan cua nacuhva cuenda ra tandih̄i can tsi ra Cristo tyin quih̄i ndaha ra.

<sup>11</sup> Tan tsa cuenda tsa iin ñi cuví yo tsihin ra Cristo, ñihí ndih̄i yo tsa ñihí ra, tyin maa Nyoo cuñí tacan. Yacan cuenda nacats̄i ra tsi yo, tyin tacan tyih̄i ra cuhva tyin javaha ra tyin maa ra javahá tandih̄i cuhva nyehé ra tyin vaha.

<sup>12</sup> Javah̄a ra tyehen tyin nyuhu tsa natsin̄u jihna iñi tsi ra Cristo jacahnu ndi tsi Nyoo tsa cuenda tsa cahnu cuví ra.

<sup>13</sup> Tan tacan tucu nyoooho natsin̄u iñi ndo tsi ra Cristo, tan ndu iin ndo tsihin ra quiv̄i tsa tsiñi ndo tuhun Nyoo tsa cuví tsa nditsa, tan nácaa jacacú ra tsi yo. Tan tsah̄a ra Tatyí Ii ra coo añima ndo, tumaa catȳi ra tyin cua javaha ra tan yacan cuñí tsi catyí tyin cuví ndo nyiv̄i yihí cuenda ra.

<sup>14</sup> Nyoo jihna ca Tatyí Ii ra tsah̄a ra tsi yo tyin tacan tan cuita iñi yo tandih̄i ca tsa cua cuhva ra tsi yo quiv̄i jandu iin ra tandih̄i nyiv̄i tsa cua cacu. Tyin tacan tan jacahnu yo tsi ra, tyin cahnu xaan

cuví ra.

*Nu tsicán ra Pablo tsi Nyoo na cuhva ra tsa tsiñi tuñi tsi nyivi tsa tsinú iñi*

<sup>15-16</sup> Yacan cuenda, tsa ñihí tuhun yu tyin tsinú vaha iñi ndo tsi Jutu Mañi yo ra Jesucristo, tandihí ñi tsaha tsa tsicán tahvi yu tsi ra tan tsahá yu tyahvi nyoo tsi ra tsa cuenda ndo tan tsa cuenda tyin cuñi tahan xaan ndo tsi ndo tsa yihí ndo tuhun Nyoo.

<sup>17</sup> Tsicán yu tsi Nyoo Jutu ra Jesucristo, ra cuví Nyoo Jutu yo tsa cahnu ca cuví, tyin na cuhva ra tsa cutuñi iñi ndo tsa janahá ra tsi yo tsihin Tatyí lí ra, tacan tan nacoto vaha ca ndo tsi ra.

<sup>18</sup> Tan tsicán yu tsi ra, na cuhva ra tsa cutuñi vaha iñi ndo, tyin tacan tan coto ndo nacuenda cana ra tsi ndo, tan náa cuví tsa cua cuhva ra tsi ndo ityi nuu ca tyin tsa cua cuhva ra tsi nyivi cuenda ra, sii xaan caá can tan cuca xaan can.

<sup>19</sup> Tan cahnu xaan cuví tunyee iñi tsa iyó tsi ra, tan ña cuví cutuñi iñi yo nácaa tsa cahnu cuví can. Tan yacan cuví tsa jahá tyiñu tsihin yoo tsa tsinú iñi tsi ra. Tan juven ñi maa tsihin tunyee iñi cahnu can

<sup>20</sup> Janandoto Nyoo tsi ra Cristo. Tan tyaá ra tsi ra xiin cuaha ra nda gloria.

<sup>21</sup> Tan yacan cuví nu jacahnú xaan ca Nyoo tsi ra Cristo tan ñavin ca tandihí ca ra ndacá ñaha nu ñuhu ñayivi ihya tan nda andivi. Tyin yoñi yóo ra cahnu ca cuví ñuu ñayivi ihya tan ndi ñayivi tsa cua coo, tyin intuhun ñi maa ra Cristo cuví ra cahnu ca cuví.

<sup>22</sup> Tan tandihí cuii maa tsa iyó tsaha Nyoo tyin cundaca ñaha ra Cristo. Tan tsaha Nyoo tsa cuví ra jiñi tsihin nyívi tsa yihí cuenda ra.

<sup>23</sup> Tyin yoo, tsa yihí yo cuenda ra, cuví yo cuñu ñuhu ra. Tan maa ra tsihin yo cuví tsi intuhun ña cuñu ñuhu. Tan juvin maa ra janduní ra tandihí tsa iyó.

## 2

### *Jacacú Nyoo tsi yo tsa cuenda tsa cuñí ra tsi yo*

<sup>1</sup> Nyoo tsaha ra ñayívi nyito coo ndo quívi ndu iin ndo tsihin ra Cristo. Maa tyin tsa ndi cumañi ca tsinu iñi ndo tsi ra Cristo ña nyito aña ndo tyin ndi iyó cuaha cuatyí ndo.

<sup>2</sup> Tan quívi can ndi javahá ndo cuhva javahá nyívi ña tsitó tsi Nyoo. Ndi tyaá yahvi ndo tsi nu ña vaha tsa ndacá ñaha tsi nu tatyí ña vaha tsa natyuhú tsi nyívi tsa ña tyaá yahvi tsi Nyoo.

<sup>3</sup> Tan juvin ñi tacan tsicoo tucu yo quívi can, tyin javahá yo tsa ña vaha tsa cuñí cuñu ñuhu yo tan cuhva tsicá iñi yo. Tan tsa cuenda tsa javahá yo tacan, taahán tsi tatsi tuñi Nyoo tsi yo iin caa ñi tsihin tandihí ca nyívi tsa javahá tsa ña vaha.

<sup>4</sup> Maa tyin Nyoo cundaahvi xaan iñi ra nyehę ra tsi yo tsa cuenda tsa cuñí xaan ra tsi yo.

<sup>5</sup> Tan vasu tsa tsihí aña yo jahá cuatyí yo, Nyoo janandoto ra aña yo tan tsaha ra ñayívi nyito coo yo nu jandu iin ra tsi yo tsihin ra Cristo. Tan cacu yo jahá tsa cuñí xaan Nyoo tsi yo.

<sup>6</sup> Tan tsa janandoto ra tsi yo iin caa ñi tsihin ra Cristo Jesús tyaá ra tsi yo tsihin ra nda gloria.

<sup>7</sup> Tan javaha Nyoo tyehen tyin tacan tan nu cuahán ca tsi ityi nuu cua coto tandihí ca tsa cua coo tyin vaha xaan iñi ra tsihin yo tan cahnu xaan tumañi iñi tsaḥa ra tsi yo tsa cuenda ra Cristo Jesús.

<sup>8</sup> Tyin tsa cuenda tsa vaha tsa tsahá Nyoo tsi yo tan cacú yo. Tan ñihí yo tumañi iñi ihya jaha tsa tsinú iñi yo tsi ra Cristo. Tan ñavin tsihin tsa javahá yo tan ñihí yo can, tyin maa Nyoo tsahá can tsi yo.

<sup>9</sup> Ñavin tsihin tsa javahá yo tsa vaha tan cuví cacu yo. Yacan cuenda ndi intuhun yo tan ña taahán tsi cu iyo iñi yo tyin cacu yo tsihin tsa javaha yo tsa vaha.

<sup>10</sup> Nyoo janduvaha ra añaima yo tsihin tsa ndu iin yo tsihin ra Cristo Jesús. Tacan javaha ra tyin tacan tan javaha yo tsa vaha, tyin nda tsanaha tan tyaá ra cuhva tyin coo yo tacan.

*Cuví yo nyivi Israel, a cuví yo nyivi inga ñuu, maa tyin tsa cuenda ra Cristo iin ñi nyivi cuví tandihí yo*

<sup>11</sup> Catyí ra Israel naha ra tyin ña vaha nyooḥo tsa ñavin nyivi Israel cuví, tyin ña tsinyaá tuñi Nyoo cuñu ñuhu ndo tumaa maa ra naha. Cuñi maa ra naha tyin vaha ra naha nuu Nyoo tan nyooḥo ña vaha ndo.

<sup>12</sup> Tan nducuhun tucu iñi ndo tyin nu quitsi tsi tahañ tsanaha, nduve ra Cristo iyó añaima ndo. Tan ndi ña iin ñi cuví ndo tsihin nyivi Israel. Tan ña tsitó ndo tuhun tsa ndoo Nyoo tsihin ra Abraham tan tsihin nyivi tata ra. Tyin iyó soho ñi maa ndo quivi can, tan nduve Nyoo nyaá tsihin ndo. Yacan cuenda nduve náa cua ñihi ndo.

<sup>13</sup> Tyin ndi luxu tuhun Nyoo tan ña tsitó ndo tahañ tsanaha, maa tyin vityin ndu iin ndo tsihin

ra Cristo Jesús tyin quítsi ra tsatí ra ñiñi ra tsa cuenda ndo.

<sup>14</sup> Tyin juvin ra Cristo tsaha tsa taxin coo yo tan jandu iin ra tsi nyooho tsa ñavin nyivi Israel cuví tsihin nyuhu tsa cuví nyivi Israel. Vityin iin ña nyivi cuví yo, tyin jandihí ra tsa xaan cuñí yo nyehé tahan yo tsi yo.

<sup>15</sup> Tan tsa quítsi ra Cristo tsihi ra nu cruu, tsindihí tuhun tsahnu tsa iyó ndi tsa tyasí nu ndu iin ndi tsihin ndo, tan jandu iin ra tsi ndo tsihin ndi. Tan vityin iin ña nyivi cuví yo nuu ra, tan iyó yo tsihin tsa taxin.

<sup>16</sup> Tan tsihin tsa tsihi ra nu cruu tsindihí tsa ña caahán tsihin tahan yo, tan nacoo vaha yo tsihin Nyoo jahá ra, iin ña nyivi cuví yo vityin.

<sup>17</sup> Ra Cristo quítsi ra cahan ra tyin cuvi coo vaha yo tsihin Nyoo tan tsihin tahan yo: Cahán ra tsihin ndi tsa cuví ndi nyivi Israel tsa tsa tsitó maa tuhun Nyoo tan tsihin nyooho tsa ña tsitó ndi luxu maa tuhun Nyoo tahan tsanaha.

<sup>18</sup> Tan tsa cuenda tsa quítsi ra Cristo tsihi ra nu cruu, nduyatyin nyecú yo tsihin Nyoo Jutu yo. Tyin iin ñi Tatyí lí ra iyó añima yo: a cuví yo nyivi Israel, o ñavin nyivi Israel cuví yo.

<sup>19</sup> Yacan cuenda nyooho ñavin ca nyivi inga ñuu cuví ndo, tyin iin ña nyivi cuví ndo tsihin nyivi yihí cuenda Nyoo. Tan cuví ndo nyivi maa ra.

<sup>20</sup> Tan cuví ndo tumaa iin vehe. Tan nyecú ndo nu samá ra tavá tyiñu ra Cristo tan ra ndusu yuhu Nyoo. Tan yuu tsa nyecú ndo tsata, yacan cuví ra Cristo Jesús.

<sup>21</sup> Tan tsata yuu tsa cuví ra Cristo, sñ xaan cua

quita vehe tsa ndi cuahán tsinú, tyin tandihí maa yo cuví nama vehe tsa ndi tsinú can. Tan tsa cua quita tsi, cua cuvi tsi iin vehe ñuhu ii tan cua ndu iin tsi tsihin Jutu yo Nyoo.

<sup>22</sup> Tan tacan tucu nyooho ndu iín ndo tsihin tandihí nyívi yihí cuenda ra Cristo jahá Tatyí Ii ra, tyin tacan tan cua cuvi ndo vehe nu coo Nyoo.

### 3

*Nyoo tava tyiñu tsi ra Pablo tyin cahan ra tuhun ra Cristo tsihin nyívi tsa ñavin nyívi Israel cuví*

<sup>1</sup> Yacan cuenda yuhu ra Pablo nyíi yu vehe caa ihya tyin jacotó yu tuhun ra Cristo Jesús tsi nyooho tsa ñavin nyívi Israel cuví.

<sup>2</sup> Taahán tsi coto ndo tyin cahnu xaan tunyee iñi tsahá ra tsi yu tsa cuenda tsa vaha tsi ndo, tyin jacotó yu tuhun ra tsi ndo.

<sup>3</sup> Tan Nyoo janaha ra tuhun xeehe tsa tsicumí ra tsi yu, tan tyaá yu juhva tuhun can nu carta ihya tyin coto ndo.

<sup>4</sup> Tan tsa cua cahvi ndo tuhun tsa tyaá yu ihya cua coto ndo nácaa tsaha Nyoo tyin cutuñi iñi yu tuhun ra Cristo tsa tsicumí xeehe ra.

<sup>5</sup> Tyin nu quitsí tsi tahañ tsanaha, ña janaha Nyoo tuhun xeehe can tsi nyívi, tumaa tsa janahá Tatyí Ii ra tuhun can tsi ra tava tyiñu ra Jesucristo tan ra cuví ndusu yuhu Nyoo.

<sup>6</sup> Tan tuhun xeehe can, cuñí tsi catyi tyehen: Nyívi tsa ñavin nyívi Israel cuví cua ñihi ndihí ñi tsa cua ñihi nyívi Israel tyin iin ña cuñu ñuhu cuví yo vityin tsa cuenda tsa jacacu ra Cristo tsi yo. Tan

cua ñihi yo tsa catyi Nyoo tyin cuhva ra tsi yo tyin natsinu ñi yo tsi maa ra Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Nyoo tsaḥa ra tsa vaha tsi yu tan jatyinyeé ra tsi yu tyin tacan tan jacoto yu tuhun vaha ihya tsi nyivi.

<sup>8</sup> Yuhu luhlu xaan ra cuví yu tan ñavin ca tandihi nyivi tsa yihí cuenda Nyoo. Maa tyin Nyoo tsaḥa ra tumañi ñi cahnu ihya tsi yu tyin cahan yu tuhun ra Cristo tsihin nyivi tsa ñavin ñi Israel cuví. Tyin na coto ñi tsa cuca tsa cua cuhva ra Cristo tsi ñi.

<sup>9</sup> Tava tyiñu Nyoo tsi yu na jacoto yu tsi tandihi nyivi nácaa tyaa ra cuhva tsa cua javaha ra tsa ndi cumañi ca javaha ra tandihi tsa iyó, tyin tsanaha ña jacoto ra tuhun tsa tsicumí xeehe ra tsi nyivi.

<sup>10</sup> Tacan cuví tan vityin tandihi ra ndacá ñaha nda andivi cua nyehe tsa vaha tsa javahá Nyoo tsihin yo tsa cuví yo nyivi yihí cuenda ra. Tan cua coto ra naha tyin iyó xaan tsa tsiñi tuñi tsi Nyoo.

<sup>11</sup> Tandihi tuhun ihya nacatsí tahan tsi tsihin tsa tyaa Nyoo cuhva tyin javaha ra tsihin Jutu Mañi yo Jesucristo tsa cuenda tsa vaha tsi yo.

<sup>12</sup> Tan tsa cuenda tsa tsinú ñi yo tsi ra Cristo, tsaḥa Nyoo ndatu tsi yo tsa cunyanaa ca yo tsi ra. Yacan cuenda ña yuuhví yo natuhvá yo nu nyaá ra.

<sup>13</sup> Tan tsa cuenda tsa tsaḥa ra ndatu can tsi yo caahán ndaahvi yu tsihin ndo na ña ndu uvi ñi ndo tsa nyehé yu tundoho tsa cuenda ndo. Tyin tsa tyehen nyehé yu tundoho tsa cuenda ndo, tsa vaha tsi maa ndo cuví can.

*Tsicán tahvi ra Pablo tyin na nacoto vaha ca nyivi tsi ra Cristo*



14 Tan tsa cuenda tsa nducuhun iñi yu tumañi iñi tsa javaha Nyoo, Jutu ra Jesucristo Jutu Mañi yo tsihin yo, tsicuiñi tsi ti yu nuu ra.

15 Tyin juvin ra cuví Jutu tandihi nyivi: ñi tsa cuahán andivi, tan ñi tsa yucú nu ñuhu ñayivi ihya.

16 Tan tsicán yu tsi ra na jandunye xaan ra iñi ndo tsihin Tatyí Ii ra tsa iyó añima ndo.

17 Tan na coo ra Cristo añima ndo tsihin tsa tsinú iñi ndo tsi ra. Tacan tan cua cuñi xaan ndo tsi tandihi nyivi, tyin nyanaá vaha ndo tsi Nyoo.

18 Tacan tan cua cutuñi vaha iñi ndo tsihin tandihi ñi yihí cuenda ra nácaa tsa cahnu xaan tsa cuñi ra Cristo tsi yo. Tan ndi ña cua ñihi ndo cuhva nacatyí tuhun ndo tsihin nyivi nácaa tsa cuñi ra tsi ndo.

19 Tsicán yu tsi Nyoo na coto ndo nácaa tsa cahnu xaan tsa cuñi ra tsi ndo. Nyoo nyaá maa ra tsihin ndo.

20 Tan vityin na jacahnu yo tsi Nyoo, ra tsa iyó xaan tunyee iñi tsi. Tan cuaha xaan ca tsa cuví javaha ra tan ñavin ca cuhva tsa tsicán yo tsi ra, a cuhva tsa tsicá iñi yo. Tyin juvin ñi tsihin tunyee iñi maa ra tsa tsahá ra tsi yo, javahá ra tandihi.

21 Yoo tsa cuví yo nyivi tsinú iñi tsi Nyoo, na jacahnu yo tsi ra tacan ñi maa, tsa cuenda tsa javaha ra Cristo Jesús. Tan na cuvi tsi tacan.

## 4

*In ñi cuví tandihi yo tsa yihí yo cuenda ra Cristo jahá Tatyí Ii Nyoo*

1 Yacan cuenda yuhu, tsa nyii yu vehe caa tsa cuenda Jutu Mañi yo, caahán ndaahvi yu tsihin ndo na catsi coo ndo tumaa cuhva taahán tsi coo

nyivi tsa nacana Nyoo. Tyin nacana ra tsi ndo na cuvi ndo nyivi ra.

<sup>2</sup> Yacan cuenda jandundaahvi ndo tsi ndo nuu nyivi, tan vita cuhun iñi ndo. Tan ña cutyixin ndo tsihin ñi, tan ña cundihi iñi ndo nyehé ndo tsi ñi tyin tacan tan coto ñi tyin cuñi ndo tsi ñi.

<sup>3</sup> Tyin tsa taxin tsa tsahá Nyoo coo aña yoy jandu iin tsi tsi yoy tan yacan cuenda nducu vaha ndo cuhva tan iin ñi cuvi ndo tsihin tsa jatyyinee Tatyí Ii Nyoo tsi ndo.

<sup>4</sup> Tandihí yoo tsa tsinú iñi tsi ra Cristo Jesús cuví yoy intuhun ña cuñu ñuhu tsa cuenda ra. Tan tandihí yoy intuhun ñi Tatyí Ii Nyoo iyó tsihin yoy, tan catyí Nyoo tsihin tandihí yoy tyin nditsa tsa cua ñihí yoy ñayivi nyito coo yoy.

<sup>5</sup> Iyó intuhun ñi Jutu Mañi yoy ndacá ñaha tsi yoy. Tan intuhun ñi tsi maa ra tsinú iñi yoy. Tan intuhun ñi tsa cuenda maa ra tsicoondutya yoy.

<sup>6</sup> Iyó intuhun ñi Nyoo tan maa ra cuví ra Jutu tandihí yoy. Tan ndacá ñaha ra tsi tandihí yoy, tan iyó ra aña tandihí yoy, tan tsatyíñú ra tsi tandihí yoy, tan jahá tyiñu yoy tyiñu ra.

<sup>7</sup> Tan tsahá ra Cristo ndatu tsi tsa intuhun intuhun yoy cuhva cuñi maa ra.

<sup>8</sup> Yacan cuenda catyí tsi nu tutu Nyoo tuhun ra Cristo tyehen:

Cunyeē ra jahā canaa ra tsi nu xaan iñi tsi ra, tan quihin nyaa ra tsi nyivi tsa yihí ndaha nu tan nandaā ra andivi tsihin ñi.

Tan tsahā ra ndatu tsi yoy tsa jaha tyiñu yoy tyiñu ra, catyí tsi.

<sup>9</sup> ¿Tan náa cuñi tsi catyí tsa “nandaā ra”? Cuñi tsi catyí tyin nuu jihna ra nu ñuhu ñayivi.

10 Ra tsa nuu can, juvin ñi ra cuví ra tsa nandaa nda gloria. Tyin tacan tan jandunii ra tandihí maa tan cunyaa ra tshin yo tandihí ñi ityi.

11 Tan juvin ñi maa ra Cristo tsaha ndatu tsi yo. Tsi juhva yo tava tyiñu ra tsi yo tsa caca yo tyiñu ra. Tan tsi inga yo tsaha ra tsa cuví yo ndusu yuhu ra. Tan tsi inga yo tsaha ra tyin jacoto yo tsi nyivi nácaa jacacú ra tsi yo. Tan tsi inga yo tsaha ra tsa jaha cuenda yo tsi ñi yihí cuenda ra, tan tsi inga yo tsaha ra tsa cuví jacuaha yo tuhun ra tsi ñi.

12 Tacan tsaha Nyoo ndatu can tsi yo tyin jatyinyee tahan yo tsi yo tan tsi inga ca nyivi tyin tacan tan cuahnu ca yo tshin ra Cristo.

13 Nda cuanda ndu iin tandihí yo jaha tsa tsinú iñi yo tsi Sehe Nyoo. Tan nacoto vaha yo tsi ra. Tan cutsa vaha yo nda cuanda tsaa yo cuvi yo tumaa cuví maa ra Cristo.

14 Tacan tan ña cua cuvi ca yo tumaa tsa nyihi. Tyin tsa nyihi yatyi xaan tsinú iñi tsi náa luxu tsa ñihí tuhun tsi. Tan na ña cuvi yoo tacan tyin coto jandavi ñaha nyivi tsi yo.

15 Maa tyin tyehen cua javaha yo: cua cuñi yo tsi nyivi tan cua cahan yo tsa nditsa tshin ñi. Tan ndunyee ca añima yo tshin tandihí tsa vaha tsa iyó tsi Nyoo. Tan cuahnu yo tan cuvi yo tumaa maa ra Cristo, ra cuví ityi nuu tshin yo.

16 Tan tsa cuenda ra Cristo tandihí yo tsa cuví yo cuñu ñuhu ra, iin ñi cuvi yo. Tumaa yihí tahan iin cuñu ñuhu, tan tsa iin tsa iin nu yihí tahan tsi vaha jahá tyiñu tsi. Tan tacan jatyinyee tsi tsi nanii cuñu ñuhu can, na coo vaha tsi tan cuahnu tsi. Tan tacan tucu yoo, tsahnú yo tshin tsa cuñí tahan yo tsi yo

tan jatyinyeé tahan yo tsi yo.

*Tsahá ra Cristo ñayivi nyito coo yo*

<sup>17</sup> Tuhun ihya cuví tsa tsahá cuenda yu tsi ndo, catyí Jutu Mañi yo. Ña coo ca ndo tumaa iyó nyivi ña nacotó tsi Nyoo. Tyin maa ñi maa tsa ña jatyinyeé tsi ñi tsicá iñi ñi.

<sup>18</sup> Tan ña cutuñí iñi ñi, tyin ñavin ñayivi Nyoo iyó ñi. Tyin ña tsitó ñi, tsa cuenda tsa ndava añima ñi.

<sup>19</sup> Ña cahán ca nuu ñi javahá ñi tsa ña vaha. Tan nacuhva cuenda ñi tsi ñi tsi tsa caquiñi. Maa ñi tsa ña vaha cuñí ñi javaha ñi.

<sup>20-21</sup> Maa tyin tatun nditsa tsa tsiñi ndo tuhun ra Cristo, cua nducuhun iñi ndo tyin ñavin tacan taahán tsi coo ndo. Tyin tsiñi ndo tan cutuhva ndo tsa nditsa cuví tuhun maa ra Cristo.

<sup>22</sup> Yacan cuenda ña coo ca ndo cuhva tsicoo ndo quivi can, tan ña javaha ca ndo tsa caquiñi tsa cuñí cuñu ñuhu ndo, tyin tsanaha, jandavi ñaha xaan can tsi ndo.

<sup>23</sup> Nacuhva cuenda ndo tsi ndo tsi Nyoo na nasama ra cuhva tsicá iñi ndo.

<sup>24</sup> Tan coo ndo ñayivi nyito tyin vityin nyivi tsa cuví ndo jaha Nyoo. Tan javaha ndo maa ñi tsa vaha na nyehe nyivi tyin iyó ndo ñayivi nyito tyin catsi tan cuiti iyó ndo.

<sup>25</sup> Yacan cuenda ña cahan ca ndo cuendu. Cahan ndo maa ñi tsa nditsa tsihin nyivi tyin iin ña cuñu ñuhu cuví tsa tandihi yo.

<sup>26</sup> Tatun cuxaan ndo, jaha ndo cuenda coto javaha ndo tsa ña vaha. Juhva ñi cuhva cuxaan ndo. Tan ña quihí tsihi tsi ndo nduvi.

<sup>27</sup> Tan ña cuhva ndo ndatu tsi nu ña vaha tsa nducu cuhva nu tsi ndo.

28 Ra tsa tuhva suhu quiví can, na ña suhu ca ra vityin. Na jaha tyiñu ra tsihin ndaha ra. Tacan tan coo tsa tsiñ ra, tan cuvi jatyinyee ra tsi nyiví tsa iyó tsa tsiñí ñuhu tsi ñi.

29 Ña çahan ndo tsa ndavaha ñi. Çahan ndo, maa ñi tsa vaha tsa cua jatyinyee tsi nyiví tsa tsiñí tsa caahán ndo.

30 Tan ña çuhva ndo tucuihya iñi tsi Tatyí Ii Nyoo tyin Tatyí Ii ra cuví tuñi tsa tyaa ra añima yo nda cuanda ndihí jacacu ra tsi yo quiví cua quitsi ra.

31 Ña çuhun iñi ndo tsihi. Tan ña çuxaan ndo. Tan ña çuvi ndo nyiví tyixin. Tan ña çahan nyaa ndo tsi nyiví, tan ndi ña çahan ndo tsa ndavaha ñi.

32 Maa tyin çuvi ndo nyiví vaha, tan çundaahvi iñi ndo tsi nyiví. Tan jaha ndo tucahnu iñi tsi ñi, tumaa jahá Nyoo tucahnu iñi tsi maa ndo tsa cuenda ra Cristo.

## 5

### *Nacaa taahán tsi coo nyiví yihí cuenda Nyoo*

1 Ndücu ndo çuhva coo ndo tumaa iyó maa Nyoo, tyin sehe ra cuví tsi yo, tan cuñí xaan ra tsi yo.

2 Cuñi yo tsi nyiví tumaa tsa cuñí maa ra Cristo tsi yo tan quitsi ra tsihi ra nu cruu tsa cuenda yo. Tumaa jamañí ra cuví jutu mbee ticatyí luhlu nuu Nyoo, tacan jamañí ra Cristo tsi ra tsa cuenda yo. Tan si xaan cuñí Nyoo tsihin ra tsa cuenda tsa javahá ra tacan.

3 Vityin tsa cuví yo nyiví yihí cuenda Nyoo, ña taahán tsi javahá ndo tsa caquiñi tsihin cuñu ñuhu ndo, tan ndi ña cuñi ndo coo cuaha ndaha tyiñi

ndo. Tan ña taahán tsi caca iñi ndo ndi intuhun tuhun ihya.

<sup>4</sup> Ña cahan ndo tuhun tsa tsahá ticanuu tsi yo. Tan ndi ña cahan ndo tsa nduve yahvi nyaá. Tyin ña taahán tsi cahan yo tacan. Vaha ca cuhva ndo tyahvi nyoo tsi Nyoo.

<sup>5</sup> Tyin tsa tsitó ndo tyin tandihí nyivi tsa javahá tsa caquiñi, ña cua quihvi ñi nu ndacá ñaha ra Cristo tsihin Nyoo. Ra tsa iyó tsihin ñaha tan ñavin ñasihi ra cuví ña, a ñaha iyó tsihin rayi tan ñavin yi ña cuví ra, tan nyivi tsa cuñí xaan coo cuaha ndaha tyiñu, ña cua quihvi ñi nu ndacá ñaha Nyoo tyin tumaa tsa jacahnú ñi tsitoho cuví can, tyin maa ñi yacan tsicá iñi ñi tan ña jacahnú ñi tsi maa Nyoo.

<sup>6</sup> Ña cuhva ndo tsa jandavi ñaha nyivi tsi ndo tsihin tuhun tsa nduve yahvi nyaá tsa caahán ñi tyin tsa cuenda tandihí tsa ña vaha can cua tatsi tuñi Nyoo tsi nyivi tsa ña tyaá yahvi tsi ra.

<sup>7</sup> Yacan cuenda ña cutahan ndo tsihin ñi.

<sup>8</sup> Nyooho tsicoo ndo nu naa quivi can. Tan vityin ña taahán ca tsi coo ndo nu naa tyin Jutu Mañi yo tsa tava ra tsi ndo nu nditsin. Yacan cuenda taahán tsi javaha ndo tumaa cuñí maa Nyoo.

<sup>9</sup> Tyin Nyoo jandunditsin ra añima yo tan janduvaha ra añima yo, yacan cuenda javaha ndo tsa vaha tan cahan ndo maa ñi maa tsa nditsa.

<sup>10</sup> Jañiñi ndo cutuhva ndo cuhva taahán iñi Jutu Mañi yo.

<sup>11</sup> Ña javaha ndo cuhva javahá nyivi iyó nu naa. Tyin nduve náa tsa vaha ñihí ñi tsihin can. Vaha ca jacoto ndo tsi ñi tyin ña vaha tsa javahá ñi.

<sup>12</sup> Tyin cahán nuu yo cahan yo tsa javahá xeehe

ñi.

<sup>13</sup> Maa tyin quiví quita tsa yihí xeehe nu nditsin, tacan tan catsi xaan cua nyehe yo. Tyin tsa nditsin Nyoo cua tava tsi tandihí tsa yihí xeehe.

<sup>14</sup> Yacan cuenda iyó nu catyí tsi:

Ndoto yooho tsa quixí un, nduvita mahñu nu yucú ndiyi.

Tan ra Cristo cua jandunditsin ra ñuhú nu cuahán un, catyí tsi.

<sup>15</sup> Yacan cuenda jaha ndo cuenda kuhva iyó ndo. Tan ña coo ndo tumaa iyó ra soho. Coo ndo tumaa iyó ra tsitó.

<sup>16</sup> Tan nducu ndo kuhva cahan ndo tuhun Nyoo tsihin nyiví tandihí ñi kuhva tsa nuña ndo, cahan ndo tyin vityin maa ñi maa tsa caquiñi javahá ñi.

<sup>17</sup> Yacan cuenda ña soho coo ndo. Nducu ndo kuhva cutuñi iñi ndo kuhva cuñí maa Jutu Mañi yo.

<sup>18</sup> Ña coho ndo nyixi tan cuvi ndo ra tsiñi tyin cuví jativí yacan tsi ndo. Maa tyin kuhva ndo tsi ndo cundaca ñaha Tatyí Ii Nyoo.

<sup>19</sup> Cahan ndo tsihin tahan ndo maa ñi tsa vaha, tan jachahnu ndo tsi Nyoo. Cاتا ndo salmo cuenda ra; cاتا ndo yaa Nyoo; cاتا ndo tsa tsahá Tatyí Ii tsi ndo; jachahnu ndo tsi Jutu Mañi yo tsihin tandihí añima ndo.

<sup>20</sup> Tacan ñi nacuhva ndo tyahvi nyoo tsi Nyoo Jutu yo tsa cuenda tandihí maa, a siñ cuñí ndo, o nyehé ndo tundoho. Nacuhva ndo tyahvi nyoo tsi ra tsihin ndatu tsa tsahá Jutu Mañi yo Jesucristo tsi yo.

*Nacaa taahán tsi coo yo tsihin nyiví yo*

21 Tyaa yahvi tahan ndo tsi ndo, tyin tun javahá ndo tacan, tsihin yacan janahá ndo tyin tyaá yahvi ndo tsi Nyoo

22 Nyoooho tsa iyó yíi, tyaa yahvi ndo tsa caahán yíi ndo tumaa tsa tyaá yahvi ndo tsa caahán Jutu Mañi yo.

23 Tyin rayíi cuví ityi nuu tsihin ñasiíhi ra, tumaa cuví ra Cristo ityi nuu tsihin nyívi yíhí cuenda ra. Juvín ñi maa ra jacacú tsi yo tsa cuví yo cuñu ñuhu ra.

24 Yacan cuenda tumaa tsa cuví ra Cristo ityi nuu tsihin nyívi yíhí cuenda ra, tacan taahán tsi tyaá yahvi ñaha tsi yíi ña.

25 Tan nyoooho rayíi, cuñi tsi tsa cuñí ndo tsi ñasiíhi ndo tumaa cuñí ra Cristo tsi yo tsa yíhí yo cuenda ra, tan tsahá ra ñayívi ra tsa cuenda yo.

26 Tacan javahá ra tan jandundí ra aña yáyo tsihin tuhun caahán ra tsa cuví tumaa ndutyá, tan nacatyá ra tsi yo quívi tsa natsinu íñi yo tsi ra.

27 Ndoq aña yáyo tumaa ndoó iin jahma, ña nyayu ca tsi, ña tíyi ca tsi. Tyin ra Cristo jandundí ra tsi yo tsa cuví yo nyívi yíhí cuenda ra. Tyin tacan tan cuví nacuhva cuenda ra tsi yo tsi Nyoo, tyin vaha yo, tan nduve ca cuatyí yo.

28 Tacan taahán tsi cuñi rayíi tsi ñasiíhi ra, tumaa tsa cuñí ra cuñu ñuhu maa ra. Tyin tatun cuñí ra tsi ñasiíhi ra, cuñí ra tsi maa ra.

29 Tyin ndi intuhun yo tan ña cuví tsa ña cuñí yo cuñu ñuhu yo, tyin jacatsí yo tan jacunditsí yo cuñu ñuhu yo. Tan ra Cristo juvín ñi tacan javahá ra tsihin nyívi yíhí cuenda ra.



<sup>30</sup> Tyin cuñu ñuhu ra cuví yo. Tan intuhun intuhun yo cuví yo juhva cuñu ñuhu ra tan yiqui ra.

<sup>31</sup> Catyí tuhun Nyoo: “Rayi taahán tsi nacoo ra tsi jutu ra tan tsi sihi ra, tan ndu iin ra tsihin ñasihi ra. Tan intuhun ña cuñu ñuhu cua cuvi tsa nduvi ñi.”

<sup>32</sup> Xeehe xaan tan cahnu xaan tuhun ihya, tan catyí yu tyin cuñí tsi catyi tyin ra Cristo ndu iin ra tsihin nyivi yihí cuenda ra tumaa ndu iin iin rayi tsihin ñasihi ra.

<sup>33</sup> Tan inga tucu tuhun, cuñí tsi catyi tyin intuhun intuhun ndo taahán tsi tsa cuñi ndo ñasihi ndo, tumaa cuñí ndo tsi maa ndo. Tan nyooho ñiñaha, tyaa yahvi ndo tsi yi ndo.

## 6

<sup>1</sup> Nyooho tsa nyihi, tyaa soho ndo tsa caahán jutu ndo tan sihi ndo. Tyin tacan taahán tsi javaha ndo.

<sup>2-3</sup> Tyin nu tutu Nyoo catyí tsi tyehen: “Jaha tsa ñayivi tsi jutu un tan sihi un”, tan tuhun ihya cuví tsa jihna ñi catyí Nyoo tyin javaha yo tan cua ñihi yo tsa cua cuhva ra tsi yo. Tyin tyaa ra cuhva tyin tun javaha yo tacan, sii xaan cua coo yo tan cuaha xaan quivi cua coo yo nu ñuhu ñayivi ihya.

<sup>4</sup> Tan nyooho tsa iyó sehe, ña javaha ndo tsa ña vaha tsi sehe ndo tan cuxaan iñi tsi tsi ndo. Maa tyin jacuaha ndo tuhun Nyoo itsi naha tsi, tan na cutuhva tsi tyaa yahvi tsi tsi ndo tan tsi Nyoo.

<sup>5</sup> Tan nyooho tsa cuví musu, tyaa yahvi ndo tsi ra yihí ndaha tsi ndo nu ñuhu ñayivi ihya. Jaha ndo tsa ñayivi tsi ra naha tsihin tsa ñi iñi añima ndo.

Tan nducu ndo kuhva tyaa yahvi ndo tsi ra naha tumaa tyaa yahvi ndo tsi ra Cristo.

<sup>6</sup> Jaha tyiñu vaha ndo. Ñavin tsa nyehé ñi tsitoho ndo tan vaha jaha tyiñu ndo tan catyi tsitoho ndo tyin vaha xaan ndo. Jaha tyiñu vaha nyooho tumaa tsatyin tyiñu ra Cristo javahá ndo. Tacan tan cua javaha ndo kuhva cuñi Nyoo tsihin tsa ñi ñi ñi aña ndo.

<sup>7</sup> Jaha tyiñu ndo tsihin tsa si cuñi ndo tumaa tun jahá tyiñu ndo cuenda Jutu Mañi yo tan ñavin tsa cuenda nyivi.

<sup>8</sup> Tyin tsitó ndo tyin Jutu Mañi yo cua tyahvi ra tsi intuhun intuhun ndo tun javahá ndo tsa vaha, vasu ndi maa musu cuví ndo o ñavin musu cuví ndo.

<sup>9</sup> Tan nyooho tsa iyó musu, javaha ndo tsa vaha tsihin musu ndo. Tan ña jayuhvi ndo tsi ñi. Tyin tsitó ndo tyin nuu Jutu Mañi yo iin ñi cuví ndo tsihin musu ndo, tyin ña siin caá iin nyivi tan inga ñi nuu ra.

*Tunyee ñi tsa tsahá Nyoo tsi yo tsa yihí yo cuenda ra*

<sup>10</sup> Tan vityin cõo ndo tsihin tunyee ñi tsa tsahá Jutu Mañi yo tsi ndo tyin iin ñi cuví ndo tsihin ra. Tyin cahnu xaan tunyee ñi iyó tsi ra.

<sup>11</sup> Jaha cuenda vaha ndo tsi ndo tsihin tunyee ñi tsa tsahá Nyoo tsi ndo tumaa jahá cuenda iin andaru tsi ra. Tacan taahán tsi jaha cuenda ndo tsi ndo tyin tacan tan ña jandavi ñaha nu ña vaha tsi ndo tyin nu ican nyityi xaan nu.

<sup>12</sup> Yacan jaha vaha ndo cuenda tsi ndo tsihin tunyee ñi Nyoo tyin cañi tahan yo, maa tyin ñavin tsihin ra ñuu ñayivi, tyin cañi tahan yo tsihin nu ña

vaha tsa ña cuví nyehe yo. Tan nu ican yihí ndaha tsi nyivi caquiñi.

<sup>13</sup> Yacan cuenda jaha cuenda vaha ndo tsi ndo tsihin tandihi tsa jatyinyee Nyoo tsi yo. Tyin tacan tan cunyee iñi ndo quivi nducu cuhva nu ña vaha tsi ndo. Tan ña cua nduva ndo jaha nu.

<sup>14</sup> Ñihi cunyaa ndo tsihin tuhun Nyoo tumaa nyaá listu vaha iin andaru tun tsa yihí cinturón tsitsi ra. Tan caça vaha ndo ityi tsa nditsa cuví ityi Nyoo tyin yacan cuví tsa tyasí yiqui nyica ndo tumaa iin andaru iyó tsa tyasí yiqui nyica ra tan nduve náa taahán ra.

<sup>15</sup> Tacan tucu nyooho janduvaha ndo tsi ndo tumaa tsa janduvahá ra andaru tsi ra tan tyihí ra zapatu tsaha ra tun tsa cua cuhun ra cuatyí. Tacan taahán tsi janduvaha ndo tsi ndo tsa cua cahan ndo tuhun Nyoo tsihin nyivi.

<sup>16</sup> Tan çasi vaha ndo tsi ndo tumaa tyasí ra andaru tsi ra tsihin iin caa tan ña nañi ndaha nduva tsa cayú tsi ra. Tacan taahán tsi cunyecu ñihi ndo tsihin tsa tsinú iñi ndo, tan ña cuhva ndo tsa jaha canaa nu ña vaha tsi ndo.

<sup>17</sup> Ra andaru iyó iin caa ndasí jiñi ra tan jacacú can tsi ra, tacan cuví tsa jacacu Nyoo tsi yo. Cuatyíñu vaha ndo tuhun Nyoo tyin yacan cuví tumaa mityi tsahá Tatyí Ii Nyoo tsi ndo.

<sup>18</sup> Tan ña jandihi ndo tsa tsicán tahvi ndo tsi Nyoo tan tsa caahán ndaahvi ndo tsihin ra tumaa jaquihín ityi maa Tatyí Ii ra tsi ndo. Yacan cuenda ña ndu uvi iñi ndo tan ço nyito vaha ndo, ndacan tahvi ndihi ndo tsi Nyoo tsa cuenda tandihi nyivi yihí cuenda ra.

<sup>19</sup> Tan ndaçan tahvi ndo tsi ra tsa cuenda yu, na ñihi ca yu tuhun cahan yu, tan na ña nayuhvi yu jacoto yu tuhun ra Cristo tsi nyivi. Tyin tsanaha yihí xeehe tuhun ihya tan vityin cua nacoto ñi itsi.

<sup>20</sup> Tan tsa cuenda tsa jacotó yu tuhun ra Cristo, nyii yu vehe caa ihya vityin. Ndaçan tahvi ndo tsa cuenda yu, na ña nayuhví yu, tan cahan yu cuhva taahán maa tsi cahan yu.

*Nu jacuhún ra Pablo tsi ra Tíquico nu yucú nyivi yihí cuenda ra Cristo*

<sup>21</sup> Tan ra Tíquico, ra yañi yo, cua nacatyí tuhun ra tandihí tuhun yu tsihin ndo. Nii xaan iñi ra jahá tyiñu ra cuenda Jutu Mañi yo, tan cuñi xaan yo tsi ra.

<sup>22</sup> Jaquitsí yu tsi ra nu yucú ndo tyin jacoto ra tsi ndo nácaa iyó ndi ihya, tyin tacan tan ndu iin iñi ndo.

<sup>23</sup> Na cuhva Nyoo Jutu yo tan Jutu Mañi yo Jesucristo tsa taxin coo añaima tandihí ra yañi yo naha ra tan na tsinu ca iñi ra naha tsi ra tan na cuñi ra naha tsi nyivi.

<sup>24</sup> Tan na nasoco xaan Nyoo tsi tandihí nyooho tsa cuñi tsi Jutu Mañi yo Jesucristo. Ña jandihí ndo tsa cuñi ndo tsi ra.

Tan na cuví tsi tacan ñi.

**Tuhun tsaá tsa nacoó jutu mañi yo Jesucristo  
tsi yo  
New Testament in Mixtec, San Juan Colorado  
(MX:mjc:Mixtec, San Juan Colorado)**

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Juan Colorado

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Juan Colorado [mjc], Mexico

**Copyright Information**

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, San Juan Colorado

**© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

c270ec54-172a-541f-83e6-7760f619c744